

Návod na obsluhu

AMAZONE

Hloubkový kypřič

TL 3000



MG3798
BAH0035-0 10.09



Před prvním uvedením stroje
do provozu si přečtěte a
dodržujte ustanovení návodu
na obsluhu! Uchovejte jej pro
pozdější použití!

de



Nesmíme

shledávat četbu a jednání dle návodu na obsluhu nepohodlným a nadbytečným; neboť nepostačí pouze vyslechnout si od ostatních, že je určitý stroj dobrý, nato se zvednout a jít jej koupit a přitom věřit, že nyní již bude vše fungovat automaticky. Příslušný uživatel stroje by pak přivodil škodu nejen sám sobě, nýbrž by se také dopustil té chyby, že by příčinu eventuálního neúspěchu přičítal na vrub stroji namísto na vrub své nedůslednosti. Abychom si byli jisti úspěchem svého činění, musíme zabřednout do posledních podrobností, popř. se informovat na účel konkrétního zařízení na stroji a získat zručnost při manipulaci s ním. Teprve poté nabudeme pocitu spokojenosti jak se strojem tak se sebou samým. A právě naplnění tohoto záměru je cílem předkládaného návodu na obsluhu.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

**Identifikační údaje**

Sem zapište identifikační údaje svého stroje. Identifikační údaje jsou uvedeny na typovém štítku.

Ident. č. stroje:
(desetimístné)

Typ:

TL 3000

Rok výroby:

Základní hmotnost kg:

Přípustná celková hmotnost kg:

Maximální užitečný náklad kg:

Adresa výrobce

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postbox 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Objednávání náhradních dílů

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postbox 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 501-290

Fax: + 49 (0) 5405 501-106

E-mail: et@amazone.de

Katalog náhradních dílů online: www.amazone.de

Při objednávání náhradních dílů prosím vždy uvádějte číslo Vašeho stroje (desetimístné).

Specifikace návodu na obsluhu

Číslo dokumentu:

MG3798

Datum vydání:

10.09

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2009

Všechna práva vyhrazena.

Dotisk, byť jen části dokumentu, je přípustný pouze se souhlasem společnosti AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Předmluva

Předmluva

Vážený zákazníku,

rozhodl jste se pro jeden z našich kvalitních výrobků z nepřeberné palety výrobků společnosti AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG. Děkujeme Vám za Vaši důvěru.

Po dodání stroje se prosím přesvědčte, zda při přepravě nedošlo k poškození stroje a jeho komponent a zda některé díly nechybějí! Zkontrolujte kompletní vybavení dodaného stroje včetně objednaného nadstandardního příslušenství na základě dodacího listu. Pouze okamžitá reklamace Vám zajistí náhradu vzniklé škody!

Před prvním uvedením stroje do provozu si přečtěte a dodržujte tento návod na obsluhu a dodržujte ustanovení v něm uvedená, zvláště pak bezpečnostní pokyny. Po pečlivém přečtení můžete plně využívat předností Vašeho nově pořízeného stroje.

Zajistěte prosím, aby se s tímto návodem na obsluhu seznámily veškeré osoby se strojem pracující, dříve než stroj uvedou do provozu.

V případě eventuálních otázek či vyskytnuvších se problémů se informujte v tomto návodu na obsluhu nebo nám prostě zatelefonujte.

Pravidelnou údržbou a včasnou výměnou opotřebovaných popř. poškozených dílů zvýšíte životnost svého stroje.

Hodnocení uživatelů

Vážená čtenářko, vážený čtenáři,

naše návody na obsluhu se pravidelně aktualizují. Prostřednictvím svých zlepšovacích návrhů pomůžete vytvářet stále kvalitnější návod na obsluhu. Své návrhy nám prosím zasílejte faxem.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postbox 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Obsah

1	Pokyny pro uživatele	7
1.1	Účel dokumentu	7
1.2	Směrové údaje v návodu na obsluhu	7
1.3	Používaný popis	7
2	Obecné bezpečnostní pokyny	8
2.1	Povinnosti a odpovědnost za stroj	8
2.2	Prezentace bezpečnostních symbolů	10
2.3	Organizační opatření	11
2.4	Bezpečnostní zařízení a kryty	11
2.5	Neformální bezpečnostní opatření	11
2.6	Kvalifikace obsluhy stroje	12
2.7	Bezpečnostní opatření v normálním provozu	13
2.8	Rizika způsobená zbytkovou energií	13
2.9	Údržba a péče o stroj, odstraňování poruch	13
2.10	Konstrukční změny	14
2.10.1	Náhradní a opotřebitelné díly i pomocný materiál	15
2.11	Čištění a deponování materiálů	15
2.12	Pracoviště obsluhy stroje	15
2.13	Výstražné štítky a ostatní označení na stroji	16
2.13.1	Umístění výstražných značek a ostatních identifikačních štítků	18
2.14	Rizika při nedodržování bezpečnostních pokynů	19
2.15	Práce v souladu s bezpečnostními předpisy	19
2.16	Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	20
2.16.1	Obecné bezpečnostní a preventivní pokyny	20
2.16.2	Nesené pracovní nářadí	24
2.16.3	Čištění, údržba a péče o stroj	25
3	Překládka stroje	26
4	Popis produktu	27
4.1	Přehled komponent	27
4.2	Dopravně-technické vybavení	28
4.3	Náležité používání stroje	29
4.4	Nebezpečná oblast a nebezpečná místa	30
4.5	Typový štítek a značka CE	31
4.6	Shoda s mezinárodními směrnicemi	31
4.7	Technické údaje	32
5	Konstrukce a funkce stroje	33
5.1	Křídlaté radličky	35
5.2	Péro	36
5.3	Prodloužený boční vodící plech	36
6	Uvádění stroje do provozu	37
6.1	Kontrola spolehlivosti traktoru	38
6.1.1	Výpočet skutečných hodnot pro celkovou hmotnost traktoru, zatížení náprav traktoru a únosnost pneumatik, i potřebného minimálního zatížení	38
6.1.1.1	Potřebné údaje pro výpočet (nesený stroj)	39
6.1.1.2	Výpočet potřebného minimálního zatížení traktoru vepředu $G_{V\ min}$ pro zajištění řiditelnosti	40
6.1.1.3	Výpočet skutečného zatížení přední nápravy traktoru $T_{V\ tat}$	40
6.1.1.4	Výpočet skutečné celkové hmotnosti kombinace traktor a stroj	40
6.1.1.5	Výpočet skutečného zatížení zadní nápravy traktoru $T_{H\ tat}$	40
6.1.1.6	Nosnost pneumatik traktoru	40
6.1.1.7	Tabulka	41

6.2	Zajištění traktoru / stroje proti neúmyslnému spuštění a neúmyslnému pojezdu.....	42
6.2.1	Přizpůsobení délky kloubového hřídele k traktoru (autorizovaný servis).....	43
6.2.2	Montáž prodloužení hydraulických hadic (nadstandard) a držáku hadic (nadstandard).....	43
6.2.3	Montáž prodloužení bočních vodících plechů.....	44
7	Připojování a odpojování stroje	45
7.1	Připojování hloubkového kypřiče k traktoru.....	46
7.2	Připojování kombinace rotačního kypřiče k hloubkovému kypřiči	49
8	Nastavení	51
8.1	Seřízení pracovní hloubky hloubkového kypřiče	51
9	Přeprava	53
9.1	Uvedení stroje do přepravní polohy	55
10	Provoz stroje.....	56
10.1	Příprava před prací	57
10.2	Otáčení na konci pole.....	57
11	Poruchy	58
11.1	Zpracovávání většího množství slámy	58
12	Čištění, údržba a péče o stroj.....	59
12.1	Čištění stroje.....	59
12.1.1	Odstavení hloubkového kypřiče na delší dobu	60
12.2	Dotahovací momenty šroubů.....	60

1 Pokyny pro uživatele

Kapitola "Pokyny pro uživatele" obsahuje informace pro práci s návodem na obsluhu.

1.1 Účel dokumentu

Předkládaný návod na obsluhu

- popisuje obsluhu a údržbu stroje
- Vám skýtá důležité informace o bezpečné a účinné manipulaci se strojem
- je součástí stroje a musí být na stroji popř. v traktoru vždy k dispozici
- uschovejte pro budoucí použití.

1.2 Směrové údaje v návodu na obsluhu

Veškeré směrové údaje obsažené v tomto návodu na obsluhu se rozumí vždy po směru jízdy.

1.3 Používaný popis

Jednání obsluhy a reakce

Průběh jednání obsluhy stroje znázorňujeme jako číslovaný seznam. Sled pracovních operací se musí dodržovat. Reakce na konkrétní instrukci pro manipulaci je eventuálně označená šipkou. Příklad:

1. Instrukce pro jednání 1
- Reakce stroje na instrukci pro jednání 1
2. Instrukce pro jednání 2

Výčet

Výčet bez nutného sledu se prezentuje jako seznam se zaznamenanými body. Příklad:

- bod 1
- bod 2

Odkaz na čísla položek na obrázcích

Číslice v kulatých závorkách poukazují na čísla položek v obrázcích. První číslice odkazuje na obrázek, druhá číslice na číslo položky na obrázku.

Příklad (obr. 3/6):

- Obrázek 3
- Položka 6

2 Obecné bezpečnostní pokyny

Tato kapitola obsahuje důležité pokyny pro náležitý bezpečný provoz stroje.

2.1 Povinnosti a odpovědnost za stroj

Dodržujte pokyny uvedené v návodu na obsluhu

Znalost základních bezpečnostních pokynů a bezpečnostních předpisů je základním předpokladem pro náležitou bezpečnou manipulaci se strojem a pro jeho bezporuchový provoz.

Povinnosti provozovatele stroje

Provozovatel se zavazuje, že se strojem/na stroji nechá pracovat pouze osoby, které

- jsou seznámeny se základními předpisy týkajícími se bezpečnosti práce a prevence před úrazy
- byly zaškoleny do problematiky práce se strojem/na stroji
- si přečetly tento návod na obsluhu a porozuměly mu.

Provozovatel se zavazuje, že

- bude udržovat veškeré výstražné značky na stroji v čitelném stavu.
- obnoví poškozené výstražné značky.

Se svými otázkami se prosím obračejte na výrobce.

Povinnosti obsluhy stroje

Veškeré osoby, které jsou pověřeny prací se strojem/na stroji, se zavazují, že před začátkem pracovní činnosti

- budou dodržovat základní předpisy bezpečnosti práce a preventivní předpisy
- prostudují a budou dodržovat kapitolu "Obecné bezpečnostní pokyny" v tomto návodu na obsluhu
- prostudují kapitolu "Výstražné štítky a ostatní označení na stroji", na straně 16 v tomto návodu na obsluhu a že budou při provozu stroje dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené na výstražných štítcích
- se seznámí se strojem
- prostudují kapitoly v tomto návodu na obsluhu, které jsou důležité pro provádění delegovaných pracovních úkolů.

Pokud obsluha stroje zjistí, že určité zařízení není v bezvadném technickém stavu, pak musí tento nedostatek neprodleně odstranit. Pokud tato činnost nepatří do pracovní náplně obsluhy stroje či pokud obsluha nedisponuje patřičnými znalostmi, tento nedostatek musí oznámit svému nadřízenému (provozovateli stroje).

Rizika při manipulaci se strojem

Stroj je konstruován na základě nejnovějších technických poznatků a uznávaných bezpečnostně-technických pravidel. Přesto mohou vznikat při používání stroje rizika a docházet k ohrožení

- zdraví a života obsluhy nebo třetích osob,
- stroje samotného,
- jiných věcných hodnot.

Stroj používejte pouze

- pro vykonávání náležité činnosti.
- v bezvadném technickém stavu.

Neprodleně odstraňte poruchy, které by mohly negativně ovlivnit pracovní bezpečnost.

Záruka a odpovědnost za stroj

V zásadě platí naše "Obecné prodejní a dodací podmínky". Ty má uživatel k dispozici nejpozději v okamžiku uzavření smlouvy. Záruční požadavky a požadavky na poskytnutí odpovědnosti v případě zranění osob a poškození majetku jsou vyloučeny v případě, pokud souvisí s jednou nebo s několika z níže uvedených příčin.

- Nenáležité používání stroje.
- Neodborně prováděná montáž, uvedení do provozu, obsluha a údržba stroje.
- Provoz stroje s vadným bezpečnostním zařízením nebo s nesprávně umístěným nebo nefunkčním bezpečnostním zařízením a kryty.
- Nedodržování pokynů uvedených v návodu na obsluhu týkajících se uvádění stroje do provozu, jeho provozu a údržby.
- Svévolně prováděné konstrukční změny na stroji.
- Nedostatečná kontrola komponent stroje, které podléhají opotřebení.
- Neodborně prováděné opravy.
- Katastrofické situace vyvolané působením cizích těles a vyšší mocí.

2.2 Prezentace bezpečnostních symbolů

Bezpečnostní pokyny jsou označeny trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a slovní výstrahou. Slovní výstraha (NEBEZPEČÍ, VÝSTRAHA, POZOR) popisuje míru hrozícího rizika a má následující význam:



NEBEZPEČÍ

označuje vysoké riziko bezprostředního ohrožení, v jehož důsledku může dojít k usmrcení či k těžkému poranění osob (ztráta částí těla nebo dlouhodobé léčení), pokud se nezajistí účinná prevence.

Nedodržování těchto pokynů bude mít za následek těžké ohrožení zdraví, které může vést až k ohrožení života.



VÝSTRAHA

označuje středně vysoké riziko možného ohrožení, v jehož důsledku může dojít k usmrcení či k velmi těžkému poranění osob, pokud se nezajistí účinná prevence.

Nedodržování těchto pokynů bude mít za následek (za určitých okolností) těžké ohrožení zdraví, které může vést až k ohrožení života.



POZOR

označuje nízké riziko ohrožení, v jehož důsledku může dojít k lehkému či středně těžkému poranění osob či k hmotným škodám, pokud se nezajistí účinná prevence.



DŮLEŽITÉ

označuje povinnost směřující ke specifickému chování nebo činnosti zaměřené na odbornou manipulaci se strojem.

Nedodržování těchto pokynů může vést k poruchám stroje či k ohrožení osob v jeho okolí.



INFORMACE

označuje tipy pro používání stroje a zvláště užitečné informace.

Tyto informace Vám pomohou optimálním způsobem využívat všechny funkce Vašeho stroje.

2.3 Organizační opatření

Provozovatel musí poskytnout k dispozici potřebné osobní ochranné prostředky, jako např.:

- ochranné brýle
- pracovní obuv
- pracovní oděv
- prostředky na preventivní péči o pokožku, atd.



Návod na obsluhu

- uchovávejte neustále v místě používání stroje
- musí mít obsluha a personál provádějící údržbu kdykoliv k dispozici!

V pravidelných intervalech kontrolujte veškerá bezpečnostní zařízení!

2.4 Bezpečnostní zařízení a kryty

Před každým uvedením stroje do provozu musí být veškerá bezpečnostní a ochranná zařízení odborně připojena a musí být plně funkční. V pravidelných intervalech kontrolujte veškerá bezpečnostní zařízení a kryty.

Neshodná bezpečnostní zařízení

Neshodná či demontovaná bezpečnostní a ochranná zařízení mohou zapříčinit vznik nebezpečných situací.

2.5 Neformální bezpečnostní opatření

Vedle veškerých bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu na obsluhu zohledněte také obecně platné i místní bezpečnostní předpisy a směrnice pro ochranu životního prostředí.

Při provozu po veřejných komunikacích a cestách dodržujte zákonné předpisy silničního provozu.

2.6 Kvalifikace obsluhy stroje

Se strojem smí pracovat pouze vyškolený a poučený personál. Provozovatel musí jednoznačně stanovit kompetence osob pro obsluhu, provádění údržby a péče o stroj.

Zaškolená osoba smí se strojem / na stroji pracovat pouze pod dohledem zkušené osoby.

Osoby Činnost	Speciálně vyškolená osoba	Poučená osoba	Osoby se speciálním odborným vzděláním (mechanik) ³⁾
Překládka/přeprava	X	X	X
Uvádění stroje do provozu	—	X	—
Seřizování, příprava k práci	—	—	X
Provoz	—	X	—
Údržba	—	—	X
Vyhledávání a odstraňování poruch	—	X	X
Deponování provozních prostředků	X	—	—

Legenda: X..povoleno —..nepovoleno

- 1) Osoba, která může převzít specifický úkol a ten smí provádět pro patřičně kvalifikovanou firmu.
- 2) Za poučenou osobu se považuje osoba, která byla informována o úkolech na ni delegovaných a možných rizicích v případě neadekvátního postupu a v případě potřeby zaškolená a poučena o nutném bezpečnostním zařízení a o nutných bezpečnostních opatřeních.
- 3) Osoby se specifickým odborným vzděláním se považují za kvalifikované pracovníky. Na základě svého odborného vzdělání a znalostí příslušných ustanovení mohou posoudit delegované pracovní úkoly a identifikovat možná rizika.

Poznámka:

Kvalifikaci odpovídající odbornému vzdělání lze získat i víceletou praktickou činností v příslušné pracovní oblasti.



Údržbu a opravy stroje smí provádět pouze odborný servis tedy, pokud jsou tyto práce označeny dovětkem "odborný servis". Personál odborného servisu disponuje potřebnými znalostmi i vhodnými pracovními pomůckami (nástroje, zvedáky a podpěry) pro odborné a bezpečné provádění údržby a oprav.

2.7 Bezpečnostní opatření v normálním provozu

Se strojem pracujte pouze v případě, jsou-li veškerá bezpečnostní a ochranná zařízení plně funkční.

Minimálně jednou denně kontrolujte, zda stroj nevykazuje vnější poškození a zda jsou bezpečnostní a ochranná zařízení funkční.

2.8 Rizika způsobená zbytkovou energií

Uvědomte si, že se ze stroje uvolňuje zbytková mechanická, hydraulická, pneumatická a elektrická/elektronická zbytková energie.

Učiňte přitom příslušná opatření při zaškolování obsluhy stroje. Detailní pokyny naleznete také v jednotlivých kapitolách tohoto návodu na obsluhu.

2.9 Údržba a péče o stroj, odstraňování poruch

V předepsaných časových intervalech provádějte příslušné seřizování, údržbu a inspekce stroje.

Veškerá provozní média, jako je např. stlačený vzduch a hydraulika, zajistěte proti neúmyslnému uvedení do provozu.

Při výměně pečlivě zajistěte větší komponenty na zvedacím zařízení.

Zkontrolujte pevné dotažení šroubovaných spojů. Po ukončení údržby zkontrolujte funkčnost bezpečnostního zařízení.

2.10 Konstrukční změny

Bez schválení společnosti AMAZONEN-WERKE nesmíte na stroji provádět žádné nástavby a přestavby. To platí také pro svařování nosných částí.

Veškeré činnosti spojené s nástavbami či přestavbami si vyžadují písemné schválení vystavené společností AMAZONEN-WERKE. Používejte pouze komponenty na přestavbu a příslušenství schválené společností AMAZONEN-WERKE, pouze tak zůstane v platnosti povolení k provozu dle národních i mezinárodních předpisů.

Vozidla vybavená oficiálním schválením provozu nebo zařízení a vybavení spojená s vozidlem disponující platným schválením pro provoz nebo povolením pro přepravu po veřejných komunikacích dle předpisů silničního provozu se musí nacházet v řádném provozním stavu.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, zachycení, vtažení a nárazu při zlomení nosných částí stroje.

Zásadně je zakázáno

- vrtání na rámu popř. na podvozku.
- rozšiřování stávajících otvorů na rámu popř. na podvozku vrtáním.
- svařování na nosných částech stroje.

2.10.1 Náhradní a opotřebitelné díly i pomocný materiál

Komponenty stroje, které nevykazují bezvadný stav, okamžitě vyměňte.

Používejte pouze originální náhradní a opotřebitelné díly AMAZONE nebo díly schválené společností AMAZONEN-WERKE, pouze tak zůstane v platnosti povolení k provozu dle národních i mezinárodních předpisů. V případě používání náhradních a opotřebitelných dílů od třetích výrobců není zaručeno, že tyto díly splňují technické a bezpečnostní požadavky.

Společnost AMAZONEN-WERKE nepřebírá odpovědnost za škody, které vznikly v důsledku používání neschválených náhradních a opotřebitelných dílů nebo pomocných materiálů.

2.11 Čištění a deponování materiálů

S používanými látkami a materiály manipulujte odborně a provádějte jejich řádné deponování, zvláště

- při práci na mazacích systémech a zařízení a
- při čištění za používání rozpouštědel.

2.12 Pracoviště obsluhy stroje

Stroj smí obsluhovat výlučně pouze osoba nacházející se na sedadle pro řidiče traktoru.

2.13 Výstražné štítky a ostatní označení na stroji



Veškeré výstražné štítky udržujte vždy v čistotě a zabezpečte jejich dobrou čitelnost! Nečitelné výstražné štítky obnovte. Výstražné štítky si objednávejte u svého obchodníka na základě objednáčíslo (např. MD 075).

Struktura výstražných značek

Výstražné značky označují nebezpečné oblasti na stroji a varují před zbytkovými riziky. V těchto oblastech lze neustále počítat s výskytem kontinuálních či neočekávaných nebezpečných situací.

Výstražná značka se skládá ze 2 políček:



Pole 1

zobrazuje popis rizika formou piktogramu. Piktogram je obklopený trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem.

Pole 2

zobrazuje pokyn pro vyvarování se vznikajícího rizika v podobě piktogramu.

Vysvětlivka k výstražné značce

Sloupec **objednáčíslo a vysvětlivka** předkládá popis výstražné značky nacházející se vedle. Popis výstražné značky je vždy stejný a uvádí v následujícím pořadí:

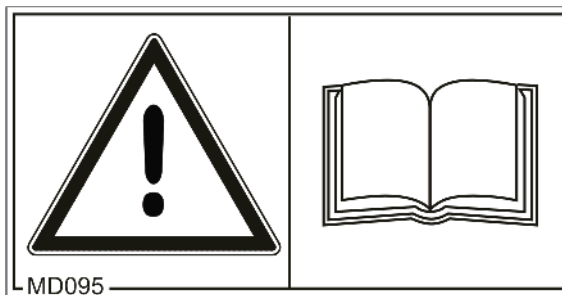
1. Popis hrozícího nebezpečí.
Například: Nebezpečí pořezání nebo odříznutí prstu!
2. Důsledky nedodržování doporučení k vyvarování se výskytu nebezpečí.
Například: Způsobuje těžká poranění na prstech nebo rukou.
3. Doporučení k vyvarování se nebezpečí.
Například: Částí stroje se dotýkejte až poté, co se zcela zastaví.

Objednací číslo a vysvětlivka

Výstražná značka

MD095

Před uvedením stroje do provozu si přečtěte návod na obsluhu a dodržujte bezpečnostní pokyny!

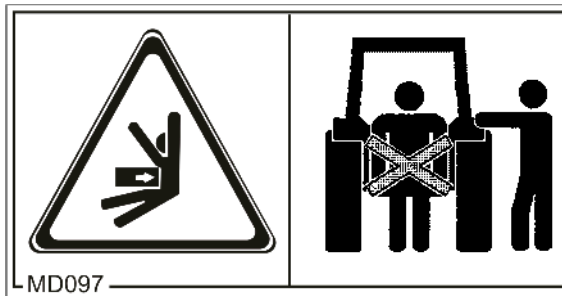


MD 097

Nebezpečí přimáčknutí celého těla v případě pobytu v oblasti zdvihu tříbodového závěsu při práci s hydraulikou třetího bodu!

Může dojít k velmi těžkému poranění, které může skončit i smrtí.

- Při ovládání hydrauliky třetího bodu platí zákaz pobytu v oblasti zdvihu tříbodového závěsu.
- Ovládače hydrauliky třetího bodu aktivujte
 - pouze z určeného pracoviště.
 - nikdy, když se nacházíte v oblasti zdvihu mezi traktorem a strojem.



2.13.1 Umístění výstražných značek a ostatních identifikačních štítků

Výstražná značka

Následující obrázky zobrazují umístění výstražných značek na stroji.



Obr. 1

2.14 Rizika při nedodržování bezpečnostních pokynů

Nedodržování bezpečnostních pokynů může

- mít za následek ohrožení osob i životního prostředí a stroje.
- vést ke ztrátě nároků na náhradu škody.

Konkrétně s sebou může nedodržování bezpečnostních pokynů nést následující rizika:

- Ohrožení osob stran nezajištěných pracovních oblastí stroje.
- Selhání důležitých funkcí stroje.
- Selhání předepsaných metod pro provádění údržby a péče o stroj.
- Ohrožení osob stran mechanických a chemických vlivů.
- Ohrožení životního prostředí průsaky hydraulického oleje.

2.15 Práce v souladu s bezpečnostními předpisy

Vedle bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu na obsluhu jsou závazné národní, obecně platné bezpečnostní a preventivní předpisy.

Je nutno dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené na nálepkách.

Při provozu po veřejných komunikacích a cestách dodržujte konkrétní zákonné předpisy silničního provozu.

2.16 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, zachycení, vtažení a nárazu v případě chybějících bezpečnostních zařízení a krytů!

Před každým zprovozněním stroje a traktoru přezkoušejte dopravní a provozní bezpečnost funkcí!

2.16.1 Obecné bezpečnostní a preventivní pokyny

- Vedle pokynů v návodu na obsluhu se také řiďte obecně platnými národními bezpečnostními a preventivními předpisy!
- Výstražné a informační štítky připevněné na stroji i ostatní označení Vám přinášejí důležité pokyny pro bezpečný provoz stroje. Jejich dodržování zajistí Vaši bezpečnost!
- Před rozjetím a před spuštěním stroje zkontrolujte bezprostřední oblast stroje (děti)! Zajistěte dostatečný rozhled!
- Jízda na stroji a přeprava na něm jsou zakázány!
- Při jízdě si počínejte tak, abyste mohli kdykoliv bezpečně ovládat traktor s neseným nebo taženým strojem.
Zohledněte přitom své osobní schopnosti, vlastnosti vozovky, dopravní situaci, výhled z vozidla i povětrnostní podmínky a rovněž jízdní vlastnosti traktoru ovlivněné neseným či taženým strojem.

Připojování a odpojování stroje

- Stroj se smí spojovat a přepravovat pouze prostřednictvím traktorů, které jsou pro tento druh přepravy vhodné.
- Při připojování strojů k třibodové hydraulice traktoru musí bezpodmínečně souhlasit připojované kategorie traktoru a stroje!
- Při připojování stroje k předepsanému zařízení postupujte dle přepisů!
- Při připojení strojů před a/nebo za traktor se nesmí překročit
 - přípustná celková hmotnost traktoru
 - přípustné zatížení náprav traktoru
 - přípustná únosnost pneumatik traktoru
- Zajistěte traktor a stroj proti neúmyslnému pojezdu, dříve než stroj připojíte či odpojíte!
- Pobyt osob mezi připojovaným strojem a traktorem je zakázaný; zatímco traktor najíždí na stroj!
Přítomní pomocníci se smí vedle vozidel pohybovat pouze jako navádějící osoby a smějí vstupovat mezi vozidla až po jejich zastavení.
- Zajistěte ovládací páku hydrauliky traktoru v poloze, v níž je vyloučeno neúmyslné zvedání nebo spouštění, dříve než připojíte stroj k třibodové hydraulice traktoru nebo jej odpojit od třibodové hydrauliky traktoru!
- Při připojování a odpojování strojů upravte vzpěry (jsou-li k dispozici) do konkrétní polohy (stabilita)!
- Při manipulaci se vzpěrami hrozí nebezpečí přiskřípnutí a stříhu!
- Při připojování a odpojování strojů k nebo od traktoru si počínejte zvlášť opatrně! Mezi traktorem a strojem jsou střížná místa v oblasti vlastního spoje!
- Při ovládání hydrauliky třetího bodu platí zákaz pobytu osob v oblasti mezi traktorem a strojem!
- Připojené hadice a kabely
 - musí kopírovat veškeré pohyby při jízdě v zatáčkách, aniž by se napínaly, lámaly nebo odíraly o stroj či traktor.
 - se nesmějí odírat o stroj či traktor.
- Pojistná lanka pro rychloupínání musí být zavěšena volně a ve spodní poloze se nesmějí sama rozpojit!
- Odpojené stroje vždy odstavujte tak, aby byla zajištěna jejich stabilita!

Provoz stroje

- Před prací se seznámte s veškerým zařízením a ovládacími prvky i jejich funkcemi. V průběhu práce je na to již příliš pozdě!
- Používejte těsně přiléhavý oděv! Volné oblečení zvyšuje nebezpečí zachycení nebo navinutí na hnací hřídele stroje!
- Stroj uvádějte do provozu pouze v případě, jsou-li nainstalované veškeré kryty a nachází-li se v patřičné poloze!
- Zohledněte maximální užitečný náklad neseného / taženého stroje a přípustné zatížení náprav a opěrné zatížení traktoru! Eventuálně pracujte pouze s částečně naplněným zásobníkem.
- Pobyť osob v pracovní oblasti stroje je zakázán!
- Pobyť osob v otočné a vybočovací oblasti stroje je zakázán!
- Na externě ovládaných částech stroje (např. hydraulicky) může dojít k přiskřípnutí strojem (nebezpečí stříhu)!
- Externě ovládané části stroje se smí aktivovat pouze v případě, pokud osoby dodržují dostatečnou bezpečnou vzdálenost od stroje!
- Zajistěte traktor proti neúmyslnému nastartování a nezáměrnému pojezdu, dříve než traktor opustíte!
Dříve než opustíte traktor, musíte
 - o spustit stroj na zem
 - o zatáhnout ruční brzdu
 - o vypnout motor traktoru
 - o vyjmout klíčky ze zapalování

Přeprava stroje

- Při používání veřejných komunikací dodržujte konkrétní národní dopravní předpisy!
- Před přepravou zkontrolujte
 - řádné připojení hadic a kabelů
 - bezvadný stav světel, jejich funkčnosti a čistotu
 - brzdy a hydraulický systém (nápadné nedostatky)
 - zda-li je ruční brzda zcela uvolněná
 - funkčnost brzd
- Vždy dbejte na dostatečnou řiditelnost a zajištění brzdových vlastností traktoru!
Stroje nesené nebo tažené traktorem a přední či zadní závaží ovlivňují jízdní vlastnosti i řiditelnost a brzdové vlastnosti traktoru.
- Eventuálně používejte čelní závaží!
Přední náprava traktoru musí být vždy zatížena minimálně 20% prázdné hmotnosti traktoru, aby tak byla zajištěna dostatečná řiditelnost.
- Čelní a zadní závaží připevňujte vždy předpisově k připevňovacím bodům k tomu určeným!
- Zohledněte maximální využití zatížení neseného / taženého stroje a přípustné zatížení náprav a opěrné zatížení traktoru!
- Traktor musí zajišťovat předepsané brzdové zpomalení pro naloženou soupravu (traktoru plus nesený / tažený stroj)!
- Před vlastní jízdou zkontrolujte funkčnost brzd!
- Při jízdě v zatáčkách s neseným nebo taženým strojem berte ohled na vyložení stroje a/nebo jeho setrvačnost!
- Před přepravou dbejte na dostatečné boční zablokování spodního závěsu traktoru, je-li stroj připevněný v třibodové hydraulice popř. ve spodním závěsu traktoru!
- Před přepravou uveďte veškeré otočné části stroje do přepravní polohy!
- Před přepravou zajistěte otočné části stroje v přepravní poloze proti nebezpečným změnám jejich polohy. Používejte přitom příslušné přepravní pojistky!
- Před přepravou zajistěte ovládací páku třibodové hydrauliky proti neúmyslnému zvednutí či spuštění neseného nebo taženého stroje!
- Před přepravou zkontrolujte, zda-li je na stroji správně namontované potřebné přepravní vybavení, jako jsou např. osvětlení, výstražné tabule a kryty!
- Prostřednictvím vizuální kontroly zkontrolujte před přepravou, zda-li jsou čepy horního a spodního závěsu zajištěné závlačkou proti neúmyslnému uvolnění.
- Pojezdovou rychlost přizpůsobte konkrétním podmínkám!
- Před jízdou z kopce zařaďte nižší rychlostní stupeň!
- Před přepravou zásadně vypněte brzdění jednotlivých kol (zablokujte pedály)!

2.16.2 Nesené pracovní nářadí

- Při připojování musí bezpodmínečně souhlasit připojované kategorie traktoru a stroje nebo se musí patřičně upravit!
- Dodržujte předpisy předepsané výrobcem!
- Před připojováním a odpojováním strojů k třibodovému závěsu uveďte ovládací zařízení do polohy, v níž je vyloučeno neúmyslné zvedání či spouštění stroje!
- V oblasti třibodového závěsu hrozí nebezpečí přiskřípnutí a stříhu!
- Stroj se smí přepravovat a provozovat pouze pomocí příslušných traktorů!
- Při připojování a odpojování nářadí k/od traktoru hrozí nebezpečí poranění!
- Při externím ovládání třibodového závěsu nevstupujte mezi vozidlo a stroj!
- Při manipulaci se vzpěrami hrozí nebezpečí přiskřípnutí a stříhu!
- Po připojení nářadí před a/nebo za traktor se nesmí překročit
 - o přípustná celková hmotnost traktoru
 - o přípustné zatížení náprav traktoru
 - o přípustná únosnost pneumatik traktoru.
- Dbejte na maximální užitečné zatížení připojeného nářadí a na přípustné zatížení náprav traktoru!
- Před přepravou stroje vždy dbejte na dostatečné boční zablokování spodních závěsů traktoru!
- Při jízdě po silnici musí být zablokovaná ovládací páka spodního závěsu traktoru proti spuštění nářadí dolů!
- Před jízdou po silnici uveďte veškerá zařízení do přepravní polohy!
- Nářadí a závaží nesené traktorem ovlivňují jízdní vlastnosti i řiditelnost a brzdové vlastnosti traktoru!
- Přední náprava traktoru musí být vždy zatížena minimálně 20% prázdné hmotnosti traktoru, aby tak byla zajištěna dostatečná řiditelnost. Eventuálně použijte čelní závaží!
- Opravy, údržbu a čištění nářadí i odstraňování funkčních poruch zásadně provádějte až po vytažení klíčků ze zapalování!
- Zajistěte instalaci bezpečnostních krytů a jejich funkčnost!

2.16.3 Čištění, údržba a péče o stroj

- Čištění, údržbu a péči o stroj provádějte zásadně pouze při
 - o vypnutém pohonu
 - o zastaveném motoru traktoru
 - o vyjmutých klíčcích ze zapalování
 - o vyjmuté zástrčce stroje z palubního počítače!
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení matic a šroubů, eventuálně je dotáhněte!
- Zajistěte zvednutý stroj popř. zvednuté části stroje proti neúmyslnému spuštění, dříve než začnete provádět údržbu, opravy a čištění stroje!
- Při výměně pracovního nářadí s břity používejte vhodné nářadí a pracovní rukavice!
- Likvidaci olejů, tuků a filtrů provádějte dle předpisů!
- Před svařováním na traktoru a neseném nářadí odpojte kabel od baterie traktoru!
- Náhradní díly musí minimálně splňovat technické požadavky stanovené společností AMAZONEN-WERKE! To je zajištěno používáním originálních náhradních dílů AMAZONE-!

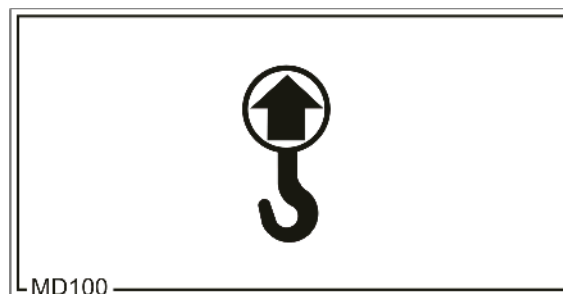
3 Překládka stroje

Překládka pomocí jeřábu

Piktogram (Obr. 2) označuje místo, kde je třeba připevnit řetěz pro zvedání stroje pomocí jeřábu.



NEBEZPEČÍ
Řetěz určený pro překládku stroje pomocí jeřábu připevňujte pouze na označeném místě.

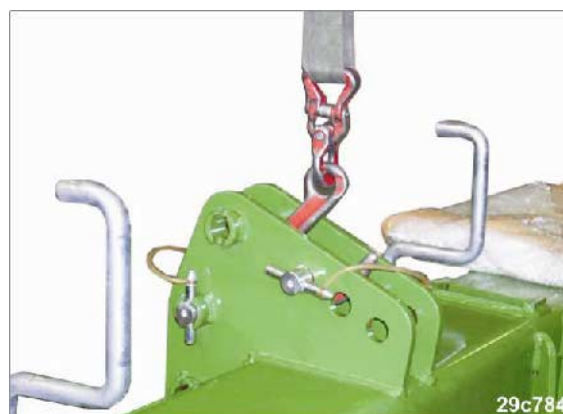


Obr. 2



NEBEZPEČÍ
Jeřáb a řetěz musí být dimenzovány na potřebnou nosnost a zatížení.
Nevstupujte do oblasti se zvednutým břemenem.

1. K označenému místu na stroji připevněte řetěz (viz Obr. 3).
2. Za účelem přeložení na přepravní vozidlo zavěste stroj na jeřáb.
3. Stroj na přepravním vozidle předpisově zajistěte.



Obr. 3

4 Popis produktu

Tato kapitola

- Vám přináší rozsáhlý přehled o konstrukci stroje
- Vám nabízí označení jednotlivých konstrukčních skupin a komponent.

Pročtěte si tuto kapitolu dle možností přímo u stroje. Tak se seznámíte optimálním způsobem se strojem.

4.1 Přehled komponent



Obr. 4

Obr. 4/...

(1) Základní rám

(2) Klika pro seřizování pracovní hloubky

(3) Péro

(4) Křídlatá radlička

(5) Prodloužený boční vodící plech

4.2 Dopravně-technické vybavení



Obr. 5



Obr. 6

Hlubkový kypřič se smí po veřejných komunikacích a cestách přepravovat pouze v kombinaci s rotačním kypřičem se zadním válcem s nebo bez nastavbového nebo neseného secího stroje.

Dopravně-technické vybavení je připevněno k nastavbovému nebo nesenému secímu stroji. V případě kombinací bez secího stroje je dopravně-technické vybavení připevněno k rotačnímu kypřiči.

Údaje o dopravně-technickém vybavení naleznete v návodu na obsluhu svého secího stroje popř. svého rotačního kypřiče.

4.3 Náležité používání stroje

Hloubkový kypřič TL

- je konstruovaný pro přípravu půdy v kombinaci s rotačním kypřičem AMAZONE s utužovacím válcem s nebo bez nástavbového nebo neseného secího stroje.
- slouží pro základní přípravu půdy a pro podmítku.
- se připojuje k traktoru přes třetí bod a ovládá jej obsluha stroje.

Údaje o jízdě ve svažitém terénu po vrstevnici a po spádnicí naleznete v návodu na obsluhu svého secího stroje popř. svého rotačního kypřiče.

K náležitému používání stroje patří také:

- dodržování veškerých pokynů uvedených v tomto návodu na obsluhu
- provádění kontrol a údržby stroje
- výlučné používání originálních náhradních dílů AMAZONE.

Každé jiné používání stroje mimo tento rámec je zakázáno a je nahlíženo jako nenáležité.

Za škody vzniklé na základě nenáležitého používání stroje

- je odpovědný sám provozovatel
- nepřebírá společnost AMAZONEN-WERKE odpovědnost.

4.4 Nebezpečná oblast a nebezpečná místa

Nebezpečnou oblastí je okolí stroje, v němž může dojít k zachycení osob

- strojem a jeho pracovním nářadím při práci
- materiálem či cizími tělesy odletujícími ze stroje
- při neúmyslném spouštění, zvedání pracovního nářadí
- při neúmyslném pojezdu traktoru a stroje

V nebezpečné oblasti stroje se nacházejí nebezpečná místa, která představují permanentní a neočekávané se vyskytující ohrožení. Tyto nebezpečné oblasti jsou označeny výstražnými štítky, které varují před zbytkovými riziky, jež nelze konstrukčně odstranit. Zde platí speciální bezpečnostní předpisy příslušné kapitoly.

V nebezpečné oblasti stroje se nesmí zdržovat žádné osoby,

- dokud motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem / hydraulickým zařízením pracuje.
- pokud traktor a stroj nejsou zajištěny proti neúmyslnému spuštění a neúmyslnému pojezdu.

Obsluha stroje smí se strojem pohybovat nebo uvádět pracovní nářadí z přepravní do pracovní polohy a z pracovní do přepravní polohy nebo jej převážet pouze tehdy, když se v nebezpečné oblasti stroje nenacházejí žádné osoby.

Nebezpečná místa vznikají:

- mezi traktorem a strojem, zvláště při připojování a odpojování
- v oblasti pohyblivých komponent
- při vstupu na stroj
- pod zvednutými, nezajištěnými stroji nebo jejich částmi

4.5 Typový štítek a značka CE

Z následujících obrázků vyplývá umístění typového štítku a značky CE.

Údaje na typovém štítku:

- Ident. č. stroje
- Typ
- Rok výroby
- Závod
- Základní hmotnost kg



Obr. 7

Značka CE (Obr. 8) na stroji signalizuje dodržování ustanovení platných směrnic EU.



Obr. 8

4.6 Shoda s mezinárodními směrnici

Stroj splňuje:

Označení směrnice / normy

- směrnici pro stroje 98/37/ES
- směrnici EMV 89/336/EHS

4.7 Technické údaje

Technické údaje		Hloubkový kypřič TL 3000
Pracovní záběr	[m]	3,0
Přepravní šířka	[m]	3,0
Počet křídlatých radliček		4
Šířka křídlatých radliček	[mm]	300 nebo 600 (varianta)
Základní hmotnost	[kg]	530
Potřebný výkon traktoru pro kombinace s nástavbovým secím strojem		od 88 kW (120 KS)

Údaje pro výpočet hmotností traktoru a zatížení náprav traktoru (viz na straně 39)

3-m kombinace	Celková hmotnost G_H [kg]	Vzdálenost d [m]
- Hloubkový kypřič TL 3000 - Rotační kypřič KG - Klínový válec KW	2185	1,05
- Hloubkový kypřič TL 3000 - Rotační kypřič KG - Klínový válec KW - Nástavbový secí stroj AD s botkami RoTeC (s plným zásobníkem)	2970	1,33

5 Konstrukce a funkce stroje

Následující kapitola Vám poskytuje informace o konstrukci a o funkcích jednotlivých komponent.



Obr. 9

Hloubkový kypřič se používá na zemědělsky využívaných plochách pro přípravu půdy.

Hloubkový kypřič se používá

- s rotačním kypřičem a zadním utužovacím válcem
- coby část secí kombinace
 - s rotačním kypřičem a zadním utužovacím válcem a
 - nástavbovým nebo neseným secím strojem.

Hloubkový kypřič TL umožňuje provádění bezorebného výsevu i na plochách s velkým množstvím slámy.

Křídlaté radličky široce rozrývající půdu dovolují velkou vzdálenost mezi jednotlivým nářadím a umožňují, i v případě velkého množství slámy, pracovní činnost, aniž by docházelo k ucpávání.

Potřebná zvedací síla secí kombinace se zvýší prostřednictvím kompaktně konstruovaného hloubkového kypřiče pouze nepatrně.

Podmítka - hluboké kypření - výsev

Při podmítce (první pracovní operace) pracují hloubkový kypřič a rotační kypřič v hloubce pouhých 6 až 8 cm.

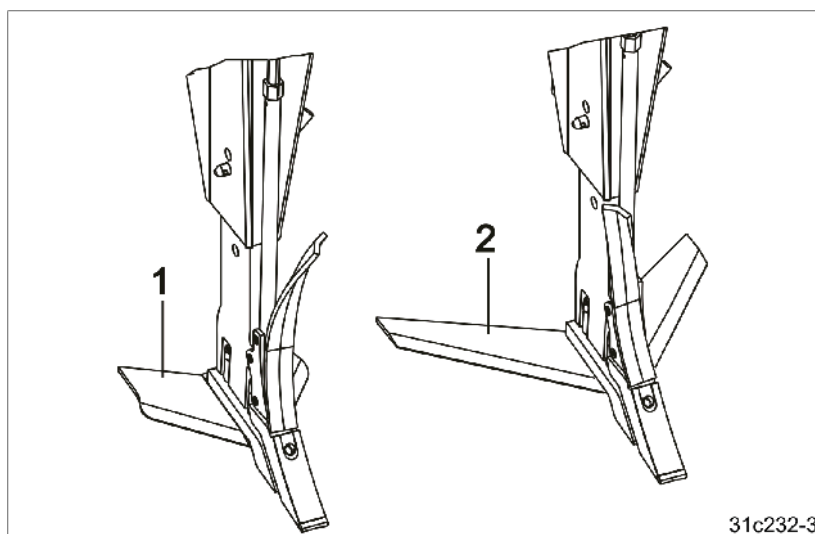
Následuje druhá pracovní operace, tedy hluboké kypření v hloubce 15 až 25 cm, hluboké promíchávání slámy s půdou a eliminování vypadaného obilí a plevle.

Pro výsev již není nutné hluboké kypření.

Zpracovávání slámy a výsev při jedné pracovní operaci

Pokud rychlé opakování osevního postupu nepřipouští provádění podmítky, hloubkový kypřič pracuje v hloubce 15 až 25 cm při jedné pracovní operaci s rotačním kypřičem, klínovým válcem a nástavbovým secím strojem s botkami RoTeC.

5.1 Křídlaté radličky



Obr. 10

Křídlatá radlička (300 mm)

Hloubkový kypřič je vybavený křídlatými radličkami (Obr. 10/1) o šířce 300 mm.

V případě velké pracovní hloubky mezi 15 a 25 cm se dosáhne kypřicího efektu v celém pracovním záběru stroje. Mezi křídlatými radličkami se půda láme zešikma směrem nahoru a rovněž dochází k jejímu nakypření.

Křídlatá radlička (600 mm)

Křídlaté radličky (Obr. 10/1, varianta) široké 600 mm by se měly používat pouze při mělké přípravě půdy v hloubce mezi 5 a 10 cm.

Při používání křídlatých radliček o šířce 600 mm při podmítce dochází v celé šířce pracovního záběru k odřezávání kořenů a k drolení půdy.



Při provádění výsevu ozimé pšenice do posklizňových zbytků - po pozdě sklizených plodinách jako je cukrovka nebo kukuřice - používejte hloubkový kypřič s křídlatými radličkami o šířce 300 mm.

5.2 Péro

Péra (Obr. 11/1) zvedají půdu a odhazují ji šikmo směrem dopředu ve směru středu stroje. Půda promíchá se slámou tak zůstává v pracovní oblasti kombinace.

Na plochách s vysokým podílem slámy usnadňují péra promíchávání slámy s půdou při podmítce.

Vynášená půdní skýva čistí radličky od dlouhé slámy a snižuje riziko ucpávání.



Obr. 11

5.3 Prodloužený boční vodící plech

Boční plechy rotačního kypříče udržují obdělávanou půdu v pracovní oblasti rotačního kypříče.

V prostoru hloubkového kypříče zadržují prodloužené boční vodící plechy (Obr. 12/1) obdělávanou půdu.



Obr. 12

6 Uvádění stroje do provozu

Tato kapitola Vám přináší informace

- o uvádění stroje do provozu
- o tom, jak lze zkontrolovat, zda-li stroj smíte připojit ke svému traktoru .



- Před uvedením stroje do provozu si musí obsluha přečíst a porozumět návodu na obsluhu.
- Dodržujte ustanovení kapitoly "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", od strany na straně 20 při
 - připojování a odpojování stroje
 - přepravě stroje
 - používání stroje
- Stroj se smí spojovat a přepravovat pouze prostřednictvím traktorů, které jsou pro tento druh přepravy vhodné!
- Traktor a stroj musí splňovat požadavky národních předpisů silničního provozu.
- Držitel (provozovatel) i řidič (obsluha) jsou odpovědní za dodržování zákonných ustanovení národních dopravních předpisů silničního provozu.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, řezného poranění, zachycení a vtažení v oblasti hydraulicky či elektricky ovládaných komponent stroje.

Neblokujte žádné ovládače na traktoru, které slouží pro přímé provádění hydraulických nebo elektrických pohybů částí stroje, např. při sklápění, otáčení a posunování. Konkrétní pohyb se musí automaticky zastavit, jakmile uvolníte příslušný ovládač. To neplatí pro pohyby zařízení, která

- pracují neustále nebo
- jsou regulovány automaticky či
- si na základě svého funkčního principu vyžaduje plovoucí nebo tlakovou polohu

6.1 Kontrola spolehlivosti traktoru



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při rozlomení komponent za provozu, při nezajištění dostatečné stability a dostatečné řiditelnosti a brzdových vlastností traktoru v případě jeho nepředpisovém používání!

- Před připojením stroje k traktoru zkontrolujte spolehlivost provozních funkcí traktoru.
Stroj se smí připojovat pouze k vhodnému typu traktorů.
- Proveďte zkoušku brzd, abyste zkontrolovali, zda-li traktor dosahuje požadovaného brzdného zpomalení i s neseným / taženým strojem.

Předpoklady pro spolehlivý provoz traktoru:

- přípustná celková hmotnost
- přípustné zatížení náprav
- přípustné opěrné zatížení v bodě připojení traktoru
- přípustná únosnost namontovaných pneumatik.
- přípustná celková hmotnost přívěsu musí být dostatečná

Tyto údaje naleznete na typovém štítku nebo v technickém průkazu a v návodu na obsluhu traktoru.

Přední náprava traktoru musí být zatížena minimálně 20% prázdné hmotnosti traktoru.

Traktor musí dosahovat brzdného zpomalení předepsaného výrobcem i v případě neseného či taženého stroje.

6.1.1 Výpočet skutečných hodnot pro celkovou hmotnost traktoru, zatížení náprav traktoru a únosnost pneumatik, i potřebného minimálního zatížení



Přípustná celková hmotnost traktoru, která je uvedena v technickém průkazu, musí být větší než součet

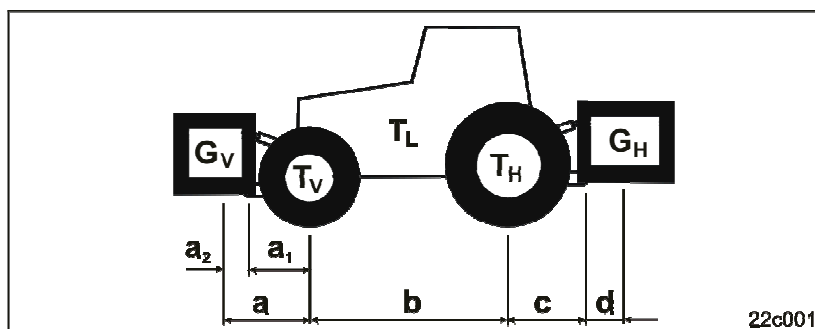
- prázdné hmotnosti traktoru
- použitého závaží a
- celkové hmotnosti neseného stroje nebo opěrného zatížení taženého stroje



Toto upozornění platí pouze pro Německo:

Vyčerpáte-li veškeré dostupné možnosti a přesto se Vám nepodaří dodržet požadované zatížení náprav a / nebo přípustnou celkovou hmotnost, pak může kompetentní úřad, na základě posudku vystaveného soudním znalcem v oboru provozu vozidel, se souhlasem výrobce traktoru udělit výjimku dle § 70 StVZO (podmínky provozu silničních vozidel na pozemních komunikacích) i potřebné povolení dle § 29 odstavec 3 StVO (pravidla provozu na pozemních komunikacích).

6.1.1.1 Potřebné údaje pro výpočet (nesený stroj)



Obr. 13

T_L	[kg]	prázdná hmotnost traktoru	viz návod na obsluhu traktoru nebo technický průkaz
T_V	[kg]	zatížení přední nápravy prázdného traktoru	
T_H	[kg]	zatížení zadní nápravy prázdného traktoru	
G_H	[kg]	Celková hmotnost stroje připojeného za traktorem nebo zadního závaží	viz kap. „Technické údaje“, na straně 32, nebo zadní závaží
G_V	[kg]	Celková hmotnost stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží	viz technické údaje stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží
a	[m]	Vzdálenost mezi těžištěm stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží a středem přední nápravy (součet $a_1 + a_2$)	viz technické údaje pro traktor a stroj nesený před traktorem nebo čelního závaží nebo proměření
a_1	[m]	Vzdálenost středu přední nápravy od středu připojení spodního závěsu	viz návod na obsluhu traktoru nebo proměření
a_2	[m]	Vzdálenost středu připojovacího bodu spodního závěsu od těžiště stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží (vzdálenost těžiště)	viz technické údaje stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží nebo proměření
b	[m]	Rozvor traktoru	viz návod na obsluhu traktoru nebo technický průkaz nebo proměření
c	[m]	Vzdálenost mezi středem zadní nápravy a středem připojení spodního závěsu	viz návod na obsluhu traktoru nebo technický průkaz nebo proměření
d	[m]	Vzdálenost středu připojovacího bodu spodního závěsu od těžiště stroje neseného za traktorem nebo zadního závaží (vzdálenost těžiště)	viz kap. „Technické údaje“, na straně 32

6.1.1.2 Výpočet potřebného minimálního zatížení traktoru vepředu $G_{V \min}$ pro zajištění říditelnosti

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Číselnou hodnotu pro vypočítané minimální zatížení $G_{V \min}$, které je nutné na čelní straně traktoru, запиšte do tabulky (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.3 Výpočet skutečného zatížení přední nápravy traktoru $T_{V \text{tat}}$

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Číselnou hodnotu pro vypočítané skutečné zatížení přední nápravy a přípustné zatížení přední nápravy traktoru uvedené v návodu na obsluhu traktoru запиšte do tabulky (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.4 Výpočet skutečné celkové hmotnosti kombinace traktor a stroj

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Číselnou hodnotu pro vypočítané skutečné celkové zatížení a přípustné celkové zatížení traktoru uvedené v návodu na obsluhu traktoru запиšte do tabulky (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.5 Výpočet skutečného zatížení zadní nápravy traktoru $T_{H \text{tat}}$

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

Číselnou hodnotu pro vypočítané skutečné zatížení zadní nápravy a přípustné zatížení zadní nápravy traktoru uvedené v návodu na obsluhu traktoru запиšte do tabulky (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.6 Nosnost pneumatik traktoru

Zapište dvojnásobnou hodnotu (dvě pneumatiky) přípustné nosnosti pneumatik (viz např. podkladové materiály od výrobce pneumatik) do tabulky (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabulka

	Skutečná hodnota dle výpočtu	Přípustná hodnota dle návodu na obsluhu traktoru	Dvojnásobná přípustná nosnost pneumatik (dvě pneumatiky)
Minimální zatížení vepředu / vzadu	/ kg	--	--
Celková hmotnost	kg ≤	kg	--
Zatížení přední nápravy	kg ≤	kg ≤	kg
Zatížení zadní nápravy	kg ≤	kg ≤	kg



- Z technického průkazu Vašeho traktoru si vycítíte přípustné hodnoty pro celkovou hmotnost traktoru, zatížení náprav a únosnost pneumatik.
- Skutečné, vypočítané hodnoty musí být menší nebo rovny ($\leq$) přípustným hodnotám!


VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, zachycení, vtažení a nárazu v případě nedostatečné stability i v případě nedostatečné řiditelnosti a brzdových vlastností traktoru!

Zakázané je připojování stroje za traktor sloužící pro výpočet,

- je-li třeba i jedna ze skutečných, vypočítaných hodnot větší než přípustná hodnota
- není-li k traktoru připojeno čelní závaží (je-li nutné) pro potřebné minimální zatížení vepředu ($G_{V \min}$).



- Přední či zadní závaží připojujte na traktor pouze tehdy, je-li zatížení nápravy traktoru překročeno pouze na jedné nápravě.
- Zvláštní případy:
 - Pokud po připojení stroje neseného před traktorem (G_V) nedosáhnete požadovaného minimálního čelního zatížení ($G_{V \min}$), pak musíte vedle stroje neseného před traktorem použít příslušné závaží!
 - Pokud po připojení stroje neseného za traktorem (G_H) nedosáhnete požadovaného minimálního zadního zatížení ($G_{H \min}$), pak musíte vedle stroje neseného za traktorem použít příslušné závaží!

6.2 Zajištění traktoru / stroje proti neúmyslnému spuštění a neúmyslnému pojezdu



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, řezného poranění, zachycení, navinutí, vtažení, zachycení a nárazu v případě práce na stroji

- při neúmyslném spuštění nezajištěného stroje zvednutého hydraulikou třetího bodu traktoru.
- při neúmyslném spuštění zvednutých, nezajištěných částí stroje.
- při neúmyslném nastartování a neúmyslném pojezdu kombinace traktor-stroj.
- Zajistěte traktor a stroj proti neúmyslnému nastartování a nezáměrnému pojezdu, dříve než začnete pracovat na stroji!
- Platí zákaz provádění veškerých prací na stroji, jako je např. montáž, seřizování, odstraňování poruch, čištění, údržba a péče o stroj,
 - o v případě poháněného stroje
 - o dokud motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem / hydraulickým zařízením pracuje
 - o jsou-li klíčky v zapalování traktoru a motor traktoru lze při připojeném kloubovém hřídeli / hydraulickém zařízení neúmyslně nastartovat
 - o nejsou-li traktor a stroj zajištěny pomocí příslušné ruční brzdy proti neúmyslnému pojezdu
 - o nejsou-li pohyblivé díly zablokovány proti neúmyslnému pohybu.

Zvláště při provádění těchto prací hrozí nebezpečí kontaktu s nezajištěnými částmi stroje.

1. Traktor se strojem odstavujte pouze na pevné, rovné ploše.
2. Zvednutý, nezajištěný stroj / zvednuté, nezajištěné části stroje spustíte na zem.
→ Tak zamezíte jejich neúmyslnému spuštění.
3. Vypněte motor traktoru.
4. Vyměňte klíčky ze zapalování.
5. Zatáhněte ruční brzdu traktoru.

6.2.1 Přizpůsobení délky kloubového hřídele k traktoru (autorizovaný servis)

Kloubový hřídel přenáší pohon traktoru na rotační kypřič.

Připojením a odpojením hloubkového kypřiče se změní vzdálenost mezi rotačním kypřičem a traktorem a tato změna si vyžádá přizpůsobení délky kloubového hřídele.

Postup pro přizpůsobení a manipulaci s kloubovým hřídelem, zvláště bezpečnostní pokyny při manipulaci s kloubovým hřídelem, naleznete v návodu na obsluhu svého rotačního kypřiče.

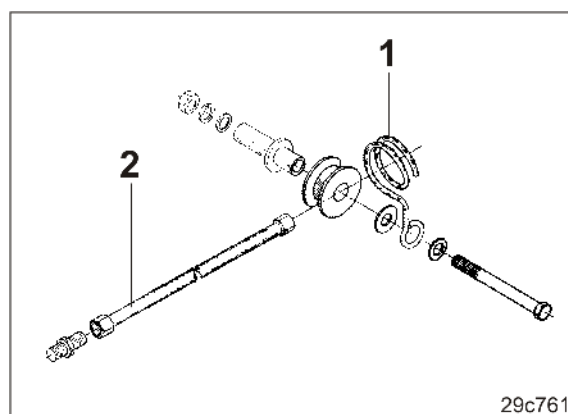
Pouze vysoké bezpečnostní požadavky zajistí bezproblémový provoz kloubového hřídele.

Pro zajištění Vaší vlastní bezpečnosti dodržujte obecná pravidla pro manipulaci s kloubovým hřídelem.

Zjistíte-li poškození kloubového hřídele, pak tento kloubový hřídel nesmíte používat.

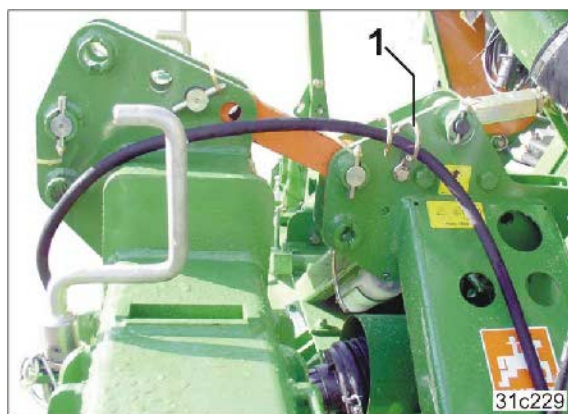
6.2.2 Montáž prodloužení hydraulických hadic (nadstandard) a držáku hadic (nadstandard)

1. Odtlakujte hydraulické zařízení secího stroje (viz návod na obsluhu secího stroje).
2. Kombinaci rotační kypřič / secí stroj odpojte od traktoru (viz návod na obsluhu rotačního kypřiče).
3. Držák hadice (Obr. 14/1) připevněte k věži rotačního kypřiče (viz Obr. 15).
4. Na hydraulické hadice secího stroje, které se připojují k ovladačům traktoru, namontujte prodloužení (Obr. 14/2).



Obr. 14

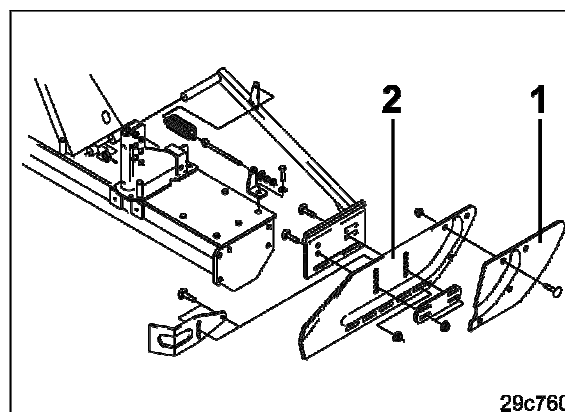
5. Hydraulické hadice a kabely zavěste do držáku (Obr. 15/1).



Obr. 15

6.2.3 Montáž prodloužení bočních vodicích plechů

1. Prodloužení bočních vodicích plechů (Obr. 16/1) našroubujte na boční vodicí plechy (Obr. 16/2) rotačního kypříče.



Obr. 16

7 Připojování a odpojování stroje



Při připojování a odpojování strojů postupujte dle popisu v kapitole "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", na straně 20.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí při neúmyslném nastartování a neúmyslném pojezdu traktoru a stroje při jeho připojování nebo odpojování!

Zajistěte traktor a stroj proti neúmyslnému nastartování a nezáměrnému pojezdu, dříve než za účelem připojení či odpojení stroje vstoupíte do nebezpečné oblasti mezi traktorem a strojem, viz kapitola 6.2, na straně 42.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí mezi zadní částí traktoru a strojem při připojování a odpojování stroje!

Ovládače hydrauliky třetího bodu traktoru ovládejte

- pouze z určeného pracoviště
- nikdy, když se nacházíte v nebezpečné oblasti mezi traktorem a strojem.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí mezi traktor a stroj při připojování stroje!

Před njetím na stroj vykažte osoby z nebezpečné oblasti mezi traktorem a strojem.

Přítomní pomocníci se smějí vedle traktoru a stroje pohybovat pouze jako navádějící osoby a smějí vstupovat mezi vozidla až po jejich zastavení.

7.1 Připojování hloubkového kypřiče k traktoru



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při rozlomení komponent za provozu, při nezajištění dostatečné stability a dostatečné řiditelnosti a brzdových vlastností traktoru v případě jeho nepředpisovém používání!

Stroj se smí připojovat pouze k vhodnému typu traktorů. Viz kapitola „Kontrola spolehlivosti traktoru“, na straně 38.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, zachycení, vtažení a nárazu v případě, když se stroj neúmyslně odpojí od traktoru!

- Používejte patřičné zařízení určené pro náležité spojování traktoru a stroje.
- Při připojování stroje k tříbodové hydraulice traktoru dbejte na to, aby bezpodmínečně souhlasily připojované kategorie traktoru a stroje.
- Pro připojování stroje používejte pouze dodané čepy horního a spodního závěsu.
- Při každém připojení stroje zkontrolujte bezvadný stav čepů horního a spodního závěsu. V případě zjištění značného opotřebení vyměňte čepy horního a spodního závěsu.
- Čepy horního a spodního závěsu zajistěte závlačkami proti neúmyslnému uvolnění.



VÝSTRAHA

Nebezpečí při výpadku elektrického propojení mezi traktorem a strojem z důvodu poškození elektrických kabelů!

Při připojování elektrických kabelů dbejte na jejich správnou instalaci. Elektrické kabely

- musí kopírovat veškeré pohyby neseného nebo taženého stroje, aniž by se napínaly, lámaly nebo odíraly o stroj či traktor.
- se nesmějí odírat o stroj či traktor.

1. Čepy spodního a horního závěsu opatřete pouzdry kulového kloubu.

Hloubkový kypřič je pro připojení k traktoru vybaven čepy spodního a horního závěsu kat. III.

Pouzdra kulového kloubu závisí na typu traktoru (viz návod na obsluhu traktoru).

2. Čepy spodního a horního závěsu opatřete závlačkami.
3. Otevřete pojistku spodního závěsu traktoru, tzn., že musí být připravena pro připojení.
4. Háky spodního závěsu upravte tak, aby byly v jedné rovině s připojovacími body stroje.

5. Před najetím na stroj vykažte osoby z nebezpečné oblasti mezi traktorem a strojem.
6. Traktorem nacouvejte na stroj, takže háky spodního závěsu traktoru automaticky zachytí pouzdra kulových kloubů stroje.
→ Háky spodního závěsu se zajistí automaticky.
7. Zkontrolujte, zda-li je pojistka zajištění spodního závěsu traktoru uzavřená a zajištěná (viz návod na obsluhu traktoru).



Obr. 17

8. Připojte horní závěs traktoru (Obr. 18/1).
9. Délku horního závěsu upravte tak, aby hloubkový kypřič, bude-li v pracovní poloze, stál zhruba vodorovně.

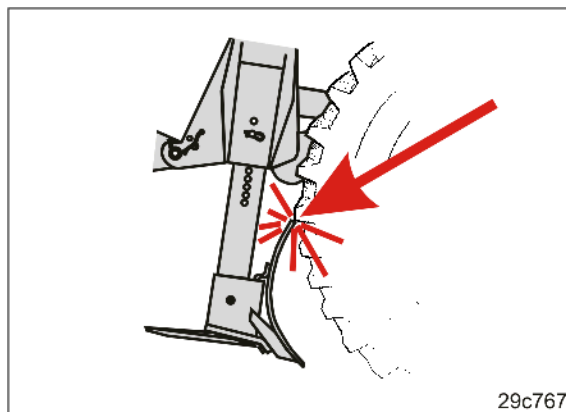


Obr. 18



Péra se při zvedání hloubkového kypřiče nesmějí dotýkat pneumatik traktoru.

Pokyn (Obr. 19) na Vašem hloubkovém kypřiči Vás na to upozorní.



Obr. 19

7.2 Připojování kombinace rotačního kypřiče k hloubkovému kypřiči

1. Pracovní hloubka nástrojů hloubkového kypřiče a rotačního kypřiče je zpravidla různá. Před spojením hloubkového kypřiče s rotačním kypřičem nastavte nástroje obou strojů do stejné výšky (viz kapitola „Seřízení pracovní hloubky hloubkového kypřiče“, na straně 51).
2. Dodaná pouzdra kulového kloubu nasuňte na čepy spodního závěsu kat. III rotačního kypřiče.
3. Čepy spodního závěsu zajistěte závlačkami.

Hloubkový kypřič je vybavený zachycovacími háky spodního závěsu kat. III.

4. Otevřete pojistku zachycovacích háků hloubkového kypřiče.
 - 4.1 Zatáhněte pojistný mechanismus zachycovacích háků nahoru až po zaklapnutí.

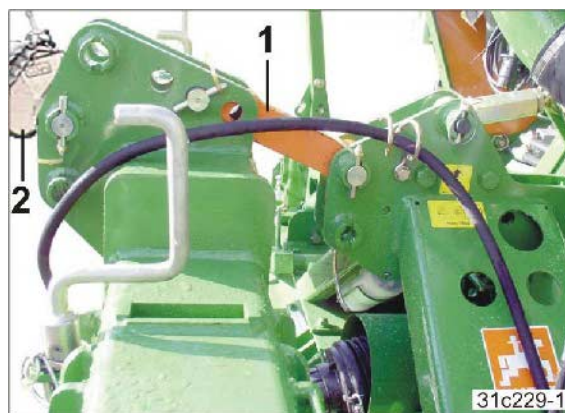
Zachycovací háky hloubkového kypřiče jsou nyní připraveny pro připojení.

5. Vykažte osoby z nebezpečné oblasti mezi hloubkovým kypřičem a rotačním kypřičem.
 6. Hloubkovým kypřičem najedzte zezadu na rotační kypřič.
 7. Zachycovacími háky hloubkového kypřiče zajeďte do pouzder kulových kloubů rotačního kypřiče.
- Zachycovací háky se zajistí automaticky.
8. Zkontrolujte, zda-li je pojistka zajištění zachycovacích háků uzavřená.



Obr. 20

9. Vypněte vývodový hřídel, zatáhněte ruční brzdu, vypněte motor a klíčky vyjměte ze zapalování.
10. Oba stroje zajistěte spojkou (Obr. 21/1).
11. Čepy zajistěte závlačkami.
12. Délku horního závěsu traktoru (Obr. 21/2) upravte tak, aby rotační kypřič, bude-li v pracovní poloze, stál zhruba vodorovně.



Obr. 21

13. Kloubový hřídel rotačního kypříče připojte k vývodovému hřídeli traktoru (viz návod na obsluhu rotačního kypříče).



K rotačnímu kypříči připojte delší kloubový hřídel v případě, že rotační kypříč před tím pracoval přímo za traktorem.

Při prvním připojení k traktoru a při změně typu traktoru přizpůsobte délku kloubového hřídele (viz návod na obsluhu rotačního kypříče).

**POZOR**

Před odpojením kombinace od traktoru nastavte nástroje hloubkového kypříče do výšky nástrojů rotačního kypříče (viz kapitola „Seřízení pracovní hloubky hloubkového kypříče“, na straně 51).

8 Nastavení

8.1 Seřízení pracovní hloubky hloubkového kypříče



POZOR

Před seřízením pracovní hloubky připojte hloubkový kypříč k traktoru.



NEBEZPEČÍ

Vypněte vývodový hřídel traktoru, zatáhněte ruční brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a klíčky vyjměte ze zapalování.

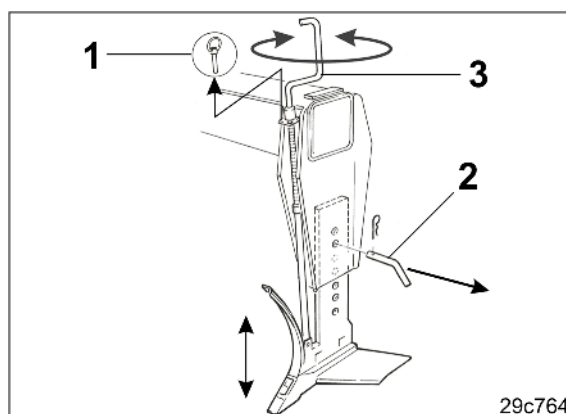
1. Zvedněte kombinaci s hloubkovým kypříčem.
2. Vypněte vývodový hřídel traktoru, zatáhněte ruční brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a klíčky vyjměte ze zapalování.

3. Odstraňte závlačku (Obr. 22/1).
4. Vytáhněte čep (Obr. 22/2). Čep je zajištěný závlačkou.
5. Otáčením klikou (Obr. 22/3) nastavte požadovanou pracovní hloubku radlic.

Otáčení klikou

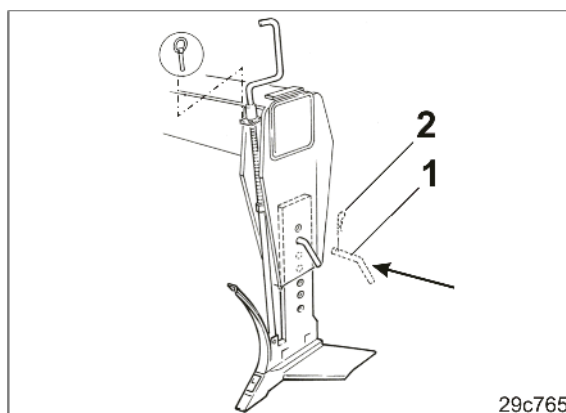
Otáčení vpravo: snižování pracovní hloubky

Otáčení vlevo: zvyšování pracovní hloubky



Obr. 22

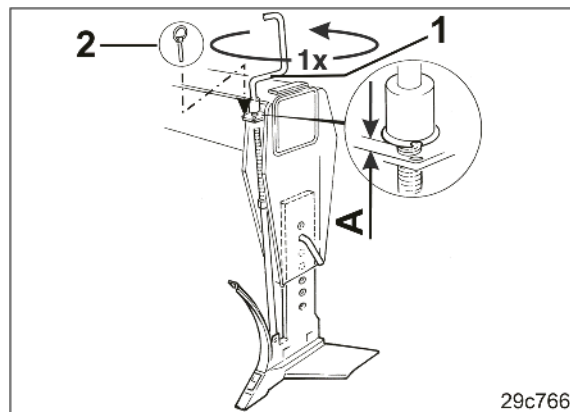
6. Zasuňte čep (Obr. 23/1) a zajistěte jej závlačkou (Obr. 23/2). Čep představuje mechanickou pojistku slupice radlice.



Obr. 23

Nastavení

7. Klikou (Obr. 24/1) jednou otočte proti směru otáčení hodinových ručiček. Rozteč „A“ mezi klikou a opěrnou deskou musí být jasně viditelná. Klinka se nesmí o desku opírat.
8. Kliku zajistěte závlačkou (Obr. 24/2) proti protáčení.
9. U všech radlic nastavte stejnou pracovní hloubku.



Obr. 24

9 Přeprava



Obr. 25



Obr. 26

Hloubkový kypřič se smí po veřejných komunikacích a cestách přepravovat pouze v kombinaci s rotačním kypřičem se zadním válcem s nebo bez nastavbového nebo neseného secího stroje.

Dopravně-technické vybavení je připevněno k nastavbovému nebo nesenému secímu stroji. V případě kombinací bez secího stroje je dopravně-technické vybavení připevněno k rotačnímu kypřiči.

Údaje o dopravně-technickém vybavení naleznete v návodu na obsluhu svého secího stroje popř. svého rotačního kypřiče.

Při jízdě po veřejných komunikacích a cestách musí traktor i stroj splňovat konkrétně platné předpisy silničního provozu a bezpečnostní předpisy.

Držitel vozidla a řidič jsou odpovědní za dodržování zákonných ustanovení.

Před jízdou a během jízdy se kromě toho musí dodržovat pokyny uvedené v této kapitole.

Přípustná maximální rychlost¹⁾ činí

40 km/h pro traktory s připojeným nářadím na přípravu půdy a zadním válcem s nebo bez nastavbového nebo neseného secího stroje

Zvláště na špatných silnicích a cestách musí být rychlost jízdy podstatně nižší než se uvádí!

¹⁾ Přípustnou maximální rychlost pro nesené pracovní nářadí upravují příslušné národní předpisy silničního provozu. Na přípustnou maximální rychlost při jízdě po silnici se informujte u svého dovozce / obchodníka.



- Při přepravě dodržujte ustanovení kapitoly "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", na straně 20.
- Před přepravou zkontrolujte
 - o řádné připojení hadic a kabelů
 - o bezvadný stav světel, jejich funkčnosti a čistotu
 - o hydraulické zařízení (nápadné nedostatky)
 - o zda-li je ruční brzda traktoru zcela uvolněná.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, zachycení, vtažení a nárazu v případě neúmyslného uvolnění neseného / taženého stroje!

Prostřednictvím vizuální kontroly zkontrolujte před přepravou, zda-li jsou čepy horního a spodního závěsu zajištěné originální závlačkou proti neúmyslnému uvolnění.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, zachycení, vtažení a nárazu v případě zajištění nedostatečné stability a při překlopení.

- Při jízdě si počínejte tak, abyste mohli kdykoliv bezpečně ovládat traktor s neseným nebo taženým strojem.
Zohledněte přitom své osobní schopnosti, vlastnosti vozovky, dopravní situaci, výhled z vozidla i povětrnostní podmínky a rovněž jízdní vlastnosti traktoru ovlivněné neseným či taženým strojem.
- Před přepravou zajistěte boční zarážku spodního závěsu traktoru, aby se nesený či tažený stroj nemohl kývat ze strany na stranu.



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při rozlomení komponent za provozu, při nezajištění dostatečné stability a dostatečné říditelnosti a brzdových vlastností traktoru v případě jeho nepředpisovém používání!

Tato rizika jsou příčinou nejzávažnějších poranění, která mohou končit i smrtí.

Zohledněte maximální užitečný náklad neseného / taženého stroje a přípustné zatížení náprav a opěrné zatížení traktoru.



VÝSTRAHA

Nebezpečí pádu v případě nepovolené jízdy na stroji!

Platí zákaz jízdy osob na stroji a/nebo nastupování na jedoucí stroje.



VÝSTRAHA

Před přepravou zajistěte stroj proti neúmyslnému pohybu jeho částí.

9.1 Uvedení stroje do přepravní polohy



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, řezného poranění, zachycení, navinutí, vtažení, zachycení a nárazu při

- neúmyslném spuštění stroje zvednutého hydraulikou třetího bodu traktoru.
- neúmyslném spuštění zvednutých, nezajištěných částí stroje.
- při neúmyslném nastartování a neúmyslném pojezdu kombinace traktor-stroj.

Traktor a stroj zajistěte proti neúmyslnému nastartování a neúmyslnému pojezdu (viz kap. „6.2“, na straně 42).

Kombinaci nesenou traktorem upravte do přepravní polohy:

Příslušné údaje naleznete v návodu na obsluhu svého secího stroje popř. svého rotačního kypřiče.



NEBEZPEČÍ

- Během přepravy zablokujte ovládače traktoru.
- Při jízdě v zatáčkách zohledněte široké vyložení a setrvačnost stroje.

10 Provoz stroje



Při práci se strojem dodržujte pokyny uvedené v kapitole

- "Výstražné štítky a ostatní označení na stroji", od na straně 16 a
- "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", na straně 20.

Jejich dodržování zajistí Vaši bezpečnost!



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, zachycení, vtažení a nárazu v případě neúmyslného uvolnění neseného / taženého stroje!

Prostřednictvím vizuální kontroly zkontrolujte před každým použitím stroje, zda-li jsou čepy horního a spodního závěsu zajištěné závlačkou proti neúmyslnému uvolnění.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí mezi nosná ramena náradí na přípravu půdy a vzpěrou zadního utužovacího válce i mezi nosnými rameny a čepy pro hloubkovou regulaci při zvedání a spouštění stroje dolů!

Tato rizika mohou zapříčinit velmi závažná poranění prstů a rukou.

Před zvedáním a spouštěním stroje na zem vykažte osoby z nebezpečné oblasti stroje.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, zachycení, vtažení a nárazu v případě nedostatečné stability a překlopení traktoru / taženého stroje!

Při jízdě si počínejte tak, abyste mohli kdykoliv bezpečně ovládat traktor s neseným nebo taženým strojem.

Zohledněte přitom své osobní schopnosti, vlastnosti vozovky, dopravní situaci, výhled z vozidla i povětrnostní podmínky a rovněž jízdní vlastnosti traktoru ovlivněné neseným či taženým strojem.

10.1 Příprava před prací

1. Nastavte pracovní hloubku hloubkového kypřiče (viz kapitola „Seřízení pracovní hloubky hloubkového kypřiče“, na straně 51)
2. Kombinaci spusťte dolů natolik, až se radlice hloubkového kypřiče dostanou těsně nad zem.
Vychýlení kloubového hřídele rotačního kypřiče musí být v této poloze v rozsahu tolerance.
3. Vývodový hřídel traktoru upravte na předepsané otáčky rotačního kypřiče.
4. Rozjed'te se a kombinaci spusťte dolů.



- Vychýlení pracujícího kloubového hřídele musí být v případě zvednuté kombinace v rozsahu tolerance, jinak vypněte vývodový hřídel traktoru.
- Vývodový hřídel traktoru vypněte v případě, pokud není chod zvednutého rotačního kypřiče bezvadný.

10.2 Otáčení na konci pole

Má-li kloubový hřídel rotačního kypřiče pracovat při otáčení či při zvedání kombinace dál, dbejte na to, aby se radlice zvedly ze země a aby vychýlení kloubového hřídele bylo v tolerančním rozsahu.



Vývodový hřídel před otáčením vypněte, pokud

- vychýlení kloubového hřídele přesáhlo toleranční rozsah
- pokud není chod zvednutého rotačního kypřiče bezvadný.

11 Poruchy



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, řezného poranění, zachycení, navinutí, vtažení, zachycení a nárazu při

- neúmyslném spuštění stroje zvednutého hydraulikou třetího bodu traktoru.
- neúmyslném spuštění zvednutých, nezajištěných částí stroje.
- při neúmyslném nastartování a neúmyslném pojezdu kombinace traktor-stroj.

Zajistěte traktor a stroj proti neúmyslnému nastartování a nezáměrnému pojezdu, dříve než odstraníte poruchy zjištěné na stroji, viz kap. 6.2, na straně 42.

11.1 Zapracovávání většího množství slámy

V případě normálního množství slámy na poli a normální pojezdové rychlosti zvedá hloubkový kypřič pomocí svých pér (Obr. 11/1) směs půdy se slámou a obrací ji. Rotační kypřič rozmělnuje slámu těsně pod povrchem půdy.

V případě velkého množství slámy, velké pracovní hloubky a vysoké pojezdové rychlosti může bezprostředně před rotačním kypřičem docházet k ucpávání stroje. Směs půdy se slámou se ještě dostatečně neusadila a rám rotačního kypřiče ji sune před sebou.

Tento problém odstraníte snížením pojezdové rychlosti.

Zarovnávací lištu rotačního kypřiče zajistěte v nejvyšší poloze.

12 Čištění, údržba a péče o stroj



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, řezného poranění, zachycení, navinutí, vtažení, zachycení a nárazu při

- neúmyslném spuštění stroje zvednutého hydraulikou třetího bodu traktoru.
- neúmyslném spuštění zvednutých, nezajištěných částí stroje.
- při neúmyslném nastartování a neúmyslném pojezdu kombinace traktor-stroj.

Zajistěte traktor a stroj proti neúmyslnému nastartování a nezáměrnému pojezdu, dříve než se pustíte do čištění, údržby a dalších prací na stroji, viz kapitola na straně 42.



Nebezpečí

Čištění, údržbu a další práce na stroji (není-li uvedeno jinak) provádějte pouze

- při vypnutém vývodovém hřídeli (vyčkejte, až se držáky nástrojů zcela zastaví.)
- na stroji, který spočívá zcela na zemi
- při zatažené ruční brzdě traktoru
- při zastaveném motoru traktoru
- v případě vyjmutých klíčků ze zapalování.

12.1 Čištění stroje

Čištění stroje provádějte proudem vody, vysokotlakým zařízením nebo tlakovým vzduchem.

Po čištění zkontrolujte radlice a špičky radlic. Poškozené radlice vyměňte.



Čištění pomocí vysokého tlaku / parním paprskem:

- Vždy dodržujte minimální vzdálenost trysek činící 300 mm mezi tryskou vysokotlakého zařízení popř. tryskou parního paprsku a strojem.
- Při manipulaci s vysokotlakými čisticími prostředky dodržujte bezpečnostní ustanovení.

12.1.1 Odstavení hloubkového kypříče na delší dobu

1. Důkladně vyčistěte a vysušte radlice.
2. Radlice (Obr. 27) natřete snímacím lakem proti rezivění.



Obr. 27

12.2 Dotahovací momenty šroubů

Závít	Velikost klíče [mm]	Dotahovací momenty [Nm] v závislosti na třídě jakosti šroubů/matic		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postbox 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
Telefax: + 49 (0) 5405 501-234
e-mail: amazone@amazone.de
[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Odštěpné závody: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Pobočky v Anglii a ve Francii

Závody na výrobu rozmetadel minerálního hnojiva, postřikovačů, secích strojů, strojů na přípravu půdy
víceúčelových skladovacích hal a komunální techniky
